

Decision

 Ursula Nafula

 Vusi Malindi

 Agri Afshin

 2

 کوردی ckb / English en

گوندهكهى من كيشهى زورى هه بوو. ئيمه له ريزيكي دريژ
راده وه ستهين بو ئه وهى له يهك په مپو بهين

...

My village had many problems. We made a
long line to fetch water from one tap.

ٲٲمه ٲوهٲٲٲٲ خوار دنهن ده کرد که خه لکی دٲکه دهٲندائٲٲٲ.

...

We waited for food donated by others.

ئېمە زۆر زوو دەرگی ھلەکنھن له ترسی دز دادەخست.

...

We locked our houses early because of
thieves.

زۆرله مندالەكن وازين له قوتبخنه هيد

...

Many children dropped out of school.

کچه گه نجه گن وه کو خزمه تگر له گونده گنی دیکه گرین ده کرد.

...

Young girls worked as maids in other villages.

کوره گه نجه گن له ده وری گونده که بیگر ده سوورانه وه، له گتیکدا
ئه وانی دیکه له سهر زهوی و زاری خه لک کرین ده کرد.

...

Young boys roamed around the village while
others worked on people's farms.

کټیکې ډه لې ده کرد، ږچه گغه زه گن به درا و په رښینه گنه وه
ده نوویښن.

...

When the wind blew, waste paper hung on
trees and fences.

خه لک پيښ بريندار ده بوو به هوځي ته و شوشه شکوانه ي که
خه لک به که مته رځه مي له سهر ريگ وښنه گن فرپښن دابوون.

...

People were cut by broken glass that was
thrown carelessly.

رۆژیک شیرەیی ئۆوه که وشکی کرد و دەبەیی ئۆوه گن به بەللی
ههوه.

...

Then one day, the tap dried up and our
containers were empty.

دېوكم ھلّ به ھلّ دەگەرا بۆ ئەوھى به خەلك بلى، بېن له
كۆبوونەوھ به شدار بن.

...

My father walked from house to house asking
people to attend a village meeting.

خەلك لەژێر دراریکی گەورە كۆ بوونەوه و گوێین گرت.

...

People gathered under a big tree and listened.

ڊوڪم هه سڏ و گوتى: “ئيمه دهبي ڇرمه تي يه ڪتر بدهين پو
ٺه وهى.” ڪيشه گنهن چره سهر بڪهين.

...

My father stood up and said, “We need to
work together to solve our problems.”

جوہی ہشت ہلہ کہ لہ سہر قہدی دارہ کہ دانیشتبوو، ہواری
کرد: “من دہتوانم زبلہکن کو بکہمہوہ.”

...

Eight-year-old Juma, sitting on a tree trunk
shouted, “I can help with cleaning up.”

ژنيك گوتى: “ژنهگن دهتوانن له گه ل من بين بو ئه وهى دانه ويله
بچينين.”

...

One woman said, “The women can join me to
grow food.”

پڙوئڪي ديكه هه سڏ سهر پي و گوتي: “پڙوهگن ده توانن بيرئڪ
لي بدهن.”

...

Another man stood up and said, “The men will dig a well.”

ئېمە ھەمووھن بە يەك دەنگ ھوارھن كرد: “ئېمە دەبى ئېنھن
بگۆرپن. ” لەو رۆژەوہ ئېمە ځرمەتى يەكترھن دا، بۆ ئەوہى
كېشەكنھن چرەسەر بگەين.

...

We all shouted with one voice, “We must change our lives.” From that day we worked together to solve our problems.






Global Storybooks

globalstorybooks.net

بەربەردار

Decision

-  Ursula Nafula
-  Vusi Malindi
-  Agri Afshin (ckb)

